

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/12326
9 May 1977

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, АДРЕСОВАННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ
ВСЕХ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЧЛЕНАМ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОТ 18 АПРЕЛЯ 1977 ГОДА

Имею честь сослаться на свою ноту RO 230 VOTS (1) от 4 февраля 1977 года, с которой я препроводил копию резолюции 403 (1977) Совета Безопасности от 14 января 1977 года по вопросу о помощи Ботсване.

Как известно, Совет Безопасности учитывает особые экономические трудности, возникшие у Ботсваны в результате необходимости отвлекать средства от проектов развития на удовлетворение потребностей безопасности, и принял приглашение правительства направить миссию, чтобы оценить потребности страны, которые следует учесть при разработке международной программы финансовой и иной помощи.

Я хотел бы информировать вас о том, что миссия, которую я направил в Ботсвану в феврале с.г., завершила свою работу и представила свой доклад. Миссия смогла определить последствия переключения средств с нужд запланированного развития на нужды обеспечения безопасности, а также объем финансовой, технической и материальной помощи, которая потребуется стране для осуществления ее запланированного развития. Эта информация подробно изложена в прилагаемой копии доклада миссии (S/12307)*.

Миссия провела тщательную оценку количества средств, которые, как ожидается, потребуется переключить на нужды безопасности в течение первых трех лет нового Национального плана развития Ботсваны на период 1976-1981 годов. Миссия пришла к выводу, что с запланированного развития на эти цели потребуется переключить примерно 28 млн. долл. США. В качестве наиболее полезного вида компенсационной помощи со стороны международного сообщества миссия рекомендовала финансовую помощь правительству на основе общей программы. Однако, если обеспечить такую помощь в сумме в 28 млн. долл. США не удастся, то значительную ее часть можно было бы предоставить на основе помощи для отдельных проектов.

*В настоящем документе не воспроизводится.

Помимо, что миссия изучила аспекты, связанные с отвлечением средств, она проанализировала также насколько проблемы безопасности диктуют необходимость разработки новых проектов для обеспечения общего развития страны. Миссия выявила 11 таких проектов: 9 из них являются совершенно новыми, и 2 уже включены в национальный план развития, осуществление которого необходимо в настоящее время ускорить. Общая стоимость этих 11 проектов составляет 25,5 млн. долл. США.

Как можно заметить, общая сумма, необходимая Ботсване для продолжения ее нормального развития, как оно определено в резолюции 403 (1977), составит в последующие три года 53,5 млн. долл. США.

Правительство Ботсваны осознает необходимость согласованных действий как для получения международной помощи, так и для использования помощи на осуществление предложенных программ. Ответственность в Центральных учреждениях за координацию действий системы Организации Объединенных Наций я возложил на г-на Абдулрахима Абби Фараха, помощника Генерального секретаря по специальным политическим вопросам. Его канцелярия будет работать в тесном сотрудничестве с правительством Ботсваны и выполнять роль информационного центра по всем аспектам программы помощи. Кроме того, она будет регистрировать потребности Ботсваны и предложения о предоставлении уже полученной или объявленной помощи.

Правительство Ботсваны информировало меня о том, что оно будет приветствовать как многостороннюю, так и двухстороннюю помощь по сохранению темпов развития страны в течение этого трудного периода. Для удобства доноров, которые могут пожелать сделать взносы для помощи Ботсване через Организацию Объединенных Наций, в Центральных учреждениях открыт специальный счет.

Я уверен, что все государства в срочном порядке рассмотрят этот вопрос и положительно откликнутся на призыв Совета Безопасности о предоставлении столь необходимой Ботсване безотлагательной финансовой и материальной помощи. Я уверен, что ваше правительство сумеет оказать значительную помощь для этой цели.

Курт ВАЛЬДХАЙМ
Генеральный секретарь
